



*Auszug aus dem Protokoll der Landtagssitzung
Nr. 11 vom 4.3.2009*

*Estratto dal verbale della seduta del Consiglio della
Provincia autonoma di Bolzano n. 11 del 4/3/2009*

- o m i s s i s -

Top 2

Rücktritt der Abgeordneten Martha Stocker und Rosa Thaler Zelger vom Amt einer Präsidialsekretärin und allfällige Nachbesetzung der Ämter.

Der Präsident erklärt einleitend, dass ihm am 2. Februar 2009 Rücktrittsschreiben vom Amt einer Präsidialsekretärin von Seiten der Abg. Martha Stocker und Rosa Thaler Zelger zugegangen seien. Diese Rücktrittsgesuche müssten nun einzeln geheimen Abstimmungen unterzogen werden, wobei die allfällige Diskussion zu denselben zusammengelegt werde.

Nachdem zu den Rücktrittsgesuchen keine Wortmeldungen erfolgen, ordnet der Präsident als erste geheime Abstimmung jene über das Rücktrittsgesuch der Abg. Martha Stocker an.

Die geheime Abstimmung bringt folgendes Ergebnis:
abgegebene Stimmzettel: 29

weiße Stimmzettel: 5

Ja-Stimmen: 22

Nein-Stimmen: 2

Der Präsident verkündet das Abstimmungsergebnis, stellt fest, dass der Rücktritt der Abg. Martha Stocker vom Amt einer Präsidialsekretärin angenommen worden ist, bedankt sich bei der scheidenden Präsidialsekretärin für ihre Mitarbeit im Präsidium und ordnet die geheime Abstimmung über das Rücktrittsgesuch der Abg. Rosa Thaler Zelger an.

Der entsprechende geheime Wahlgang bringt folgendes Ergebnis:

abgegebene Stimmzettel: 25

weiße Stimmzettel: 3

Ja-Simmen: 16

Nein-Stimmen: 6

Der Präsident verkündet das Abstimmungsergebnis, stellt fest, dass auch der Rücktritt der Abg. Rosa Thaler Zelger angenommen worden ist, bedankt sich auch bei ihr für die als Präsidiumsmitglied geleistete Arbeit und erklärt, dass nun, als Folgemaßnahme, die Nachbesetzung der zwei mit der Annahme der Rücktritte der Abg.en Stocker und Thaler Zelger frei gewordenen Ämter eines Präsidialsekretärs/einer Präsidialsekretärin anstehe. Er fügt hinzu, dass für die Nachbesetzung der beiden Ämter ein einziger geheimer Wahlgang durchgeführt werde und im Rahmen dieses Wahlganges jeder/jede Abgeordnete/r bis zu zwei Vorzugsstimmen abgeben könne, und ersucht schließlich um namentliche Vorschläge.

Der Abg. Pichler Rolle schlägt daraufhin für die zu besetzenden Ämter die Abg. Hochgruber Kuenzer und Stirner Brantsch vor.

Punto 2) all'odg

Dimissioni delle consigliere Martha Stocker e Rosa Thaler Zelger dalla carica di segretaria questora ed eventuale loro surroga.

Il presidente premette di aver ricevuto, in data 2 febbraio 2009, due lettere di dimissioni dalla carica di segretaria questora dalla cons. Martha Stocker e dalla cons. Rosa Thaler Zelger. Queste lettere di dimissioni vanno ciascuna poste in votazione a scrutinio segreto, mentre una eventuale loro discussione verrà effettuata congiuntamente.

Nessuna consigliera e nessun consigliere chiede di intervenire in merito, per cui il presidente dispone la prima votazione a scrutinio segreto ovvero la messa ai voti delle dimissioni della cons. Martha Stocker.

La votazione a scrutinio segreto dà il seguente esito:

schede consegnate: 29

schede bianche: 5

voti favorevoli: 22

voti contrari: 2

Il presidente annuncia l'esito della votazione, constata che le dimissioni della cons. Martha Stocker dalla carica di segretaria questora sono state accettate, ringrazia la segretaria questora dimissionaria per la sua collaborazione nell'ufficio di presidenza e dispone la votazione a scrutinio segreto delle dimissioni della cons. Rosa Thaler Zelger.

La votazione a scrutinio segreto dà il seguente esito:

schede consegnate: 25

schede bianche: 3

voti favorevoli: 16

voti contrari: 6

Il presidente annuncia l'esito della votazione, constata che le dimissioni della cons. Rosa Thaler Zelger sono state accettate, ringrazia anche lei per per il lavoro svolto in seno all'ufficio di presidenza e annuncia che con l'accettazione delle dimissioni delle cons. Thaler Zelger e Stocker sono vacanti le cariche di due segretari questori/segretarie questore, per cui vanno effettuate le votazioni per la surroga. Il presidente aggiunge che per la surroga avrà luogo un'unica votazione a scrutinio segreto, nell'ambito della quale ogni consigliere/ogni consigliera può dare fino a due preferenze, e chiede infine vengano proposti dei nominativi.

Il cons. Pichler Rolle propone quindi le cons. Hochgruber Kuenzer e Stirner Brantsch per la carica di segretaria questora.

Zur Angelegenheit sprechen hierauf noch die Abg.en Seppi, Leitner, Pichler Rolle sowie, nach Wortmeldungen der Abg.en Seppi und Pichler Rolle in persönlicher Angelegenheit, die Abg. Klotz. Nach einer Wortmeldung in persönlicher Angelegenheit auch von Seiten der Abg. Thaler Zelger ordnet der Präsident den geheimen Wahlgang an, der folgendes Ergebnis bringt:

abgegebene Stimmzettel: 30

weiße Stimmzettel: 9

ungültige Stimmzettel: 1

Stimmen für die Abg. Hochgruber Kuenzer: 16

Stimmen für die Abg. Stirner Brantsch: 14

Stimmen für die Abg. Thaler Zelger: 2

Stimmen für die Abg. Klotz: 2

Stimmen für den Abg. Schuler: 1

Stimmen für den Abg. Noggler: 1

Der Präsident verkündet das Wahlergebnis, stellt fest, dass die Abg.en Hochgruber Kuenzer und Stirner Brantsch zu Präsidialsekretärinnen gewählt worden sind, beglückwünscht sie zum Amt und bitte sie, ihren Platz am Präsidiumstisch einzunehmen.

Sulla questione intervengono ancora i cons. Seppi, Leitner, Pichler Rolle nonché, dopo gli interventi dei cons. Seppi e Pichler Rolle per fatto personale, la cons. Klotz. Dopo un intervento per fatto personale della cons. Thaler Zelger, il presidente dispone la votazione a scrutinio segreto che dà il seguente esito:

schede consegnate: 30

schede bianche: 9

schede nulle: 1

voti per la cons. Hochgruber Kuenzer: 16

voti per la cons. Stirner Brantsch: 14

voti per la cons. Thaler Zelger: 2

voti per la cons. Klotz: 2

voti per il cons. Schuler: 1

voti per il cons. Noggler: 1

Il presidente annuncia l'esito della votazione, constatata che le cons. Hochgruber Kuenzer e Stirner Brantsch sono state elette segretarie questore, si congratula con loro per l'avvenuta elezione e le prega di prendere posto tra le fila dell'ufficio di presidenza.

- o m i s s i s -

Bozen, den 11.7.2014

DER GENERALESEKRETÄR DES
SÜDTIROLER LANDTAGES
IL SEGRETARIO GENERALE DEL
CONSIGLIO DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO

Dr. Hubert Peintner -

